



# FLORES

## LOCAIS A VISITAR

**Rocha dos Bordões** – É um espectacular fenómeno geológico que tem a sua origem na solidificação do basalto em estrias verticais.

**Lagoas** – As sete lagoas existentes na zona central da Ilha, são um dos espectáculos de rara beleza que não pode perder.

**Poço do Bacalhau** – Cascata e pequena lagoa de águas transparentes que convidam, a um banho refrescante.

**Cascatas** – Atarracadas construções de pedra negra, em cujo interior um engenhoso mecanismo faz rodar a cúpula, de maneira a que a vela triangular acompanhe os ventos.

## PLACES TO VISIT

**Rocha dos Bordões** – A spectacular geological formation that originated when the basalt solidified in vertical grooves.

**Lakes** – The seven lakes in the island's central zone are one of the scenes of rare beauty that simply cannot be missed.

**Poço do Bacalhau** – A waterfall and small lake of clear water that beckon visitors to take a refreshing swim.

**Waterfalls** – There are dozens of waterfalls cascading hundreds of meters on their path toward the ocean. Scenes of rare beauty that make this island one of the most beautiful.



Flores é a Natureza na sua exuberância primitiva, um arco-íris das muitas flores que polvilham de cor toda a ilha, um jardim rodeado de mar. No espelho azul de sete lagoas que brilham como jóias engastadas no verde envolvente. No murmúrio constante de cascatas que saltam do alto de encostas em direcção ao mar. A beleza da paisagem das Flores convida a agradáveis passeios. E, também, os horizontes de terra e mar, o canto das aves, a flora variada.

Mergulhar num mar rico em peixe por entre rochedos multicolores, nadar em piscinas escavadas na lava pelo mar e passear nas vilas de Santa Cruz e Lajes com origem no povoamento do século XV, as aldeias pitorescas no fundo de vales ou no alto de falésias como Fajãzinha, Fazenda das Lajes e outras. Activas ou tranqüilas, as férias nas Flores são, de certeza, revigorantes. Porque toda a ilha convida ao reencontro de nós próprios com a Natureza.

*Flores is nature in all its primitive exuberance, a rainbow of countless flowers dusts the whole island in colour, a garden encompassed by the sea. In the blue mirror of seven lakes that glitter like jewels set in the surrounding green. In the constant murmur of waterfalls that leap from high mountainsides down towards the sea.*

*Flores' beautiful countryside tempts you onto pleasant walks. And to take in, too, the horizons of land and sea, the singing birds, the varied flora.*

*Dive into a sea rich in fish swimming between multicoloured rocks, swim in pools dug out of the lava by the sea and amble through the towns of Santa Cruz and Lajes, which date back to the 15th Century, the picturesque villages, like Fajãzinha, Fazenda das Lajes and others, nestled at the bottom of valleys or perched on top of cliffs.*

*Active or laid back, your holidays on Flores will certainly be reinvigorating. Because the whole island invites us to get back to nature.*